

د خپلوانو لپاره نړیوال لټون

د معلوماتو د خوندیتوب معلومات

پلټنه، وصولونه، بیا یوځای کونه

د آلمان د سور صلیب د پلټنې خدمتونه (GRC Tracing Service) د هغه خلکو مرسته کوي څوک چې د وسله والو جنګونو، قدرتي ناورین، تېښتې، بې ځایه کېدلو یا مهاجرت لامله د کورنیو څخه جلا شوي وي. دا د کورنیو د غړو معلوماتو چې هغوي بیا په اړیکو کې راوړي او د کورنیو سره یې بیا یوځای کړي کې مرسته کوي.

موږ د خپل کار لپاره کومو معلوماتو ته اړتیا لرو؟

د یو کس پلټلو لپاره، د GRC د پلټنې خدمتونه د دغه کس په اړه تر امکانې حده زیاتو معلوماتو ته اړتیا لري. په دې معلوماتو کې نوم، د زېږېدو نېټه، د سرچینې جزئیات او د تېښتې لار شامل دي. زموږ د لټي لپاره هغه حالات هم اړین دي کوم چې د کورنیو څخه د جلاوالي لامل ګرځېدلي. له دې سره اضافي، GRC د پلټنې خدمتونه د لټون کونکي کس ("پوښتنه کونکي") د تماس جزئیاتو ته اړتیا لري او غواړي چې پوهه شي دا د لټون تر لاندې کس سره څه اړه لري. د لټون لپاره د پوښتنه کونکي کس یو عکس هم مرسته کولای شي.

دا ټول معلومات (په شمول د عکسونو) شخصي معلومات دي کوم ته چې موږ اړتیا لرو چې وکولای شو د لټونکي او لټون تر لاندې کس په ښیګړه کې اقدام وکړو.

موږ د کوم هدف لپاره معلومات پروسس کوو؟

د GRC د پلټنې خدمتونه شخصي معلومات استعمالوي چې:

1. د بې درکه شویو وګړو لټون وکړي
2. سرنوښتې په ډاګه کړي او
3. کورنیو بیا یوځای کړي.

آیا معلومات په درېم ګڼو ډلو ته انتقالیږي؟

موږ د شخصي معلوماتو سره په سختې سره د محرمیت چلند کوو. کله چې یو کس لټو، موږ دغه د لټي غوښتنه د کورنیو په ځای کولو د ربط شبکو کې وړاندې کوو (د په نورو هېوادونو کې هغه پلټنې خدمتونو ټولنه د سره صلیب د نړیوال کمیټې (ICRC) او د سور صلیب او هلال احمر سره). په هغه هېوادونو کې چېرته د لټون تر لاندې کس په اړه اټکل کیږي، محلي د پلټنې خدمت هڅه کوي چې د لټون تر لاندې کس په اړه نور معلومات تر لاسه کولو هڅه کوي. د دې کار په قرینه کې، دا باید اړین وي چې شخصي معلومات نورو ډلو ته انتقال شي، د بېلګې په توګه،

- حکومتي ادارو ته (د بېلګې په توګه د مهاجرت چارواکي، د ثبتولو چارواکي، زندانونه)،
- نړیوال سازمانونه،
- د ښارګوټو او کلیو میشتوالو یا قبايلي مشرانو ته.

د لټولو د اهدافو لپاره شخصي معلومات خپرول کیږي (د بېلګې په توګه په آنلاین لټون د عکس سره په www.tracetheface.org، د ICRC او BBC/سومالیه شریک رادیوي پروګرامونه، د نوملړو په اولسي ځایونو یا انټرنیټ خپرونه).

معلومات باید په هغه صورتونو کې نورو ډلو ته انتقال کړل شي که دا د پلټنې د خدمت کارونو لپاره اړین وي. د توافق د اړین اعلامیه په چوکاټ کې دننه، تاسې ځینې هېوادونه، نوري ډلې اما دا چې زموږ د خپرولو فعالیتونه بهر کولای شي.

موږ تر څومره مودې معلومات زېرمه کوو؟

کوم معلومات چې تاسې موږ ته وسپارئ باید تر هغه مودې زېرمه شي تر څو د لپاسه ذکر شوي معلوماتو د پروسس کولو لپاره اړین وي.

د معلوماتو سره په معامله کولو کوم مقررات تطبیقېږي؟

هر اړوند کس د معلوماتو د خوندیتوب حق لري. د GRC پلټنې خدمت د آلمان د پلټنې خدمت د معلوماتو د خوندیتوب مادي (SDDSG) تر لاندې اداره کیږي. له دې سره سم، موږ د عمومي معلوماتو د خوندیتوب د مقرراتو (GDPR) او آلمان د معلوماتو د خوندیتوب فیډرالي مادي (BDSG) تر لاندې مکلف یو کله چې د شخصي معلوماتو سره معامله کوو. که چېرې موږ اړتیا ولرو چې ستاسې شخصي معلومات د کورنیو یو ځای کونې د لنګس په شبکو کې دننه تبادله وکړو، د سور صلیب او سره میاشت د تحریک اجزاء باید د معلوماتو په خوندیتوب کې عمومي د چلند ضوابط تطبیق کړي. موږ غواړو یقیني کړو چې ستاسې معلومات زموږ د ونډه والو له خوا په هر ډول، که دلته وي او که له هېواده بهر، په مناسب ډول خوندي شوي وي.

SUCHDIENST

د خپلو شخصي معلوماتو د خونديتوب په اړه تاسي کوم حقونه لرئ؟

تاسي زموږ سره زېرمه شوي شخصي معلوماتو په اړه د وړيا معلوماتو ترلاسه کولو حق لرئ. له دې سره اضافي، تاسي زموږ سره د زېرمه شوي ناسم معلوماتو د سمولو حق لرئ. که تاسي نور د خپل شخصي معلوماتو د زېرمه کولو سره توافق نه کوئ، تاسي موږ ته خبر راکولای شئ. موږ بايد بيا انتظام وکړو چې ستاسي معلومات ورننگوو يا يې بند کړو.

GRC د پلټنې خدمت ته ورکړل شوي د توافق اعلاميه په جزوي يا بشپړه توگه لغوه کېدای شي. لطفاً په ياد ولرئ چې د لټوونکي کس عکس په پوستېر، د عکسونو کتاب يا نړيوال نوملړو کې خپرونې سره توافق يوازې د راتلونکي خپرونو لپاره لغوه کېدای شي، د هغه کاپيانو لپاره نه چې له اوله چاپ شوي وي. دا لغوه کونه بايد په ليکلي بڼه کې د GRC د پلټنې خدمت ميونخ، Chiemgaustraße 109, 81549 Munich ته د برېښنالیک له لارې واستول شي په: tracing@drk-suchdienst.de (يا مسول مرکز ته) د نوم د بيانولو سره.

تاسي د چا سره تماس نيولی شئ (مسئله ډله)؟

که چېرې تاسي د معلوماتو د پروسس کولو يا د معلوماتو په اړه خپل حقونه په کار راوستلو، سمولو، رنګولو، بندولو يا لغوه کولو په اړه کومې پوښتنې لرئ، تاسي د GRC پلټنې خدمت مرکز سره د پلټنې د غوښتنې په چوکاټ کې دننه تماس نيولی شئ.

د ملاتړ د مرکز مهر يا نوم، ادرس او د تېلېفون شمېره

که تاسي نه پوهېږئ د چا سره تماس ونيسئ، تاسي ته د GRC پلټنې خدمت ستر دفتر سره د تماس نيولو لپاره هرکلی وييل کېږي:

Deutsches Rotes Kreuz
-Generalsekretariat-
Team 22/Suchdienst-Leitstelle
Carstennstraße 58
12205 Berlin
تېلېفون: 030 / 8 54 04 -170
فېکس: 030 8 54 04 -458
برېښنالیک: suchdienst@drk.de

زموږ د پلټنې خدمت د معلوماتو د خونديتوب افسره، مس فراکي ويبر هم د برېښنالیک له لارې موجود وي په: frauke.weber@drk.de.